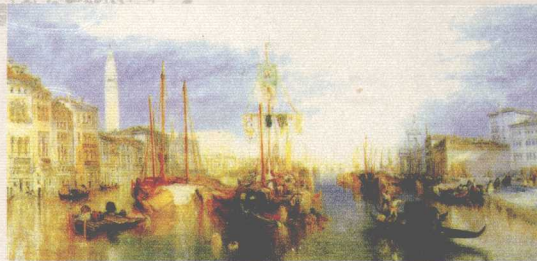


世界名著阅读经典



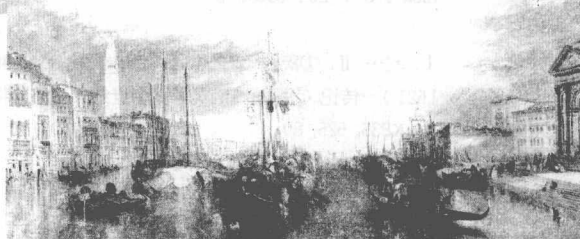
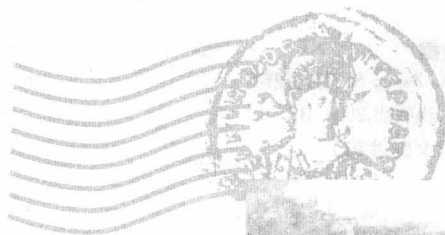
[奥] 茨威格 著 查群英 译

*The Story of Magellan* 

# 麦哲伦航海纪

内蒙古人民出版社

世界名著阅读经典



[奥] 茨威格 著 查群英 译

*The Story of Magellan* 

# 麦哲伦航海纪

内蒙古人民出版社

### 图书在版编目(CIP)数据

麦哲伦航海纪/(奥)茨威格(Zweig, S.)著;查群英

译. —呼和浩特:内蒙古人民出版社, 2008. 3

(世界名著阅读经典. 综合/文良 主编)

ISBN 978-7-204-09395-3

I. 麦… II. ①茨… ②查… III. ①麦哲伦, F. (1480-

1521) — 传记 ②探险 — 南美洲 — 中世纪 — 通俗读物

IV. K835. 525. 89

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 003972 号

世界名著阅读经典

麦哲伦航海纪

---

作 者 (奥)茨威格

译 者 查群英

责任编辑 王继雄

封面设计 红十月工作室

出版发行 内蒙古人民出版社

地 址 呼和浩特市新华大街祥泰大厦

经 销 新华书店

印 刷 北京市顺义康华福利印刷厂

开 本 787×1092 1/16

印 张 20

版 次 2008 年 5 月第 1 版

印 次 2008 年 5 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-204-09395-3/I·1969

定 价 28.80 元

---

如出现印装质量问题, 请与我社联系。联系电话: (0471) 4971562 4971659

# 目 录

## 麦哲伦航海纪

|                     |                  |     |
|---------------------|------------------|-----|
| 序                   | 俄修底斯的漂流 .....    | 1   |
| 序 幕                 | 为获取香料的航行 .....   | 4   |
| 第一章                 | 血洒印度 .....       | 18  |
| 第二章                 | 神秘的计划 .....      | 29  |
| 第三章                 | 获得西班牙的支持 .....   | 43  |
| 第四章                 | 突破包围 .....       | 55  |
| 第五章                 | 起航 .....         | 65  |
| 第六章                 | 披露“秘密” .....     | 74  |
| 第七章                 | 突发的变故 .....      | 88  |
| 第八章                 | 伟大的时刻 .....      | 99  |
| 第九章                 | 环绕地球 .....       | 114 |
| 第十章                 | 猝死 .....         | 126 |
| 第十一章                | 庄严而激动人心的胜利 ..... | 136 |
| 第十二章                | 寂寞的英雄 .....      | 153 |
| 象棋的故事 .....         |                  | 161 |
| 看不见的收藏 .....        |                  | 210 |
| 一个女人一生中的二十四小时 ..... |                  | 224 |
| 一个陌生女人的来信 .....     |                  | 281 |

# 麦哲伦航海纪

## 序 俄修底斯的漂流

各种不同的情感产生出各种不同的作品。或者由于灵感，或者由于感触，或者由于苦闷、气愤以及哀伤，都可以激起写作的热情。当然，也或许是出于好奇，希望通过写作以研究人们的心理需要。至于那些性质值得怀疑的目的：虚荣、贪婪和欣赏自我等等，也无时无刻不在激励我们去写作。至于我，很清楚为什么要写这本书，它来自一种带着几分不寻常、但又总是挥之不去的感情——惭愧。

我去年初次到南美洲去旅行，这是我早就期望的旅行。我很早就想去的最漂亮的地方就是巴西，而阿根廷又好像是神交已久的弟兄。只不过这种感觉令此次旅行变得对人很有诱惑力，况且途中都是那么使人心情愉快。大海广阔而平静，宽大甲板上的惬意悠闲，让我尽情地享受着如同天堂般的时日。然而，在第七天或是第八天，我发觉自己毫无缘由地开始感到苦恼和烦躁。一成不变的蓝蓝的天空，总是水平如镜的海面！旅途顿时显得漫无边际，我真想立刻抵达目的地。

当然，那不过是片刻之间的感觉而已。其实，我不久便由于自己的烦躁而顿觉羞赧不已。试想一下，坐在一艘没有任何危险的华丽的邮轮上进行一次愉快的旅行，所有的华丽设施都在替你效劳。空调、电扇、泳池，随时照料着你的冷暖；华丽的餐厅中有最美味的肴馔和各式各样的饮品，如果你想要的话，它们便会在片刻间被送到你面前。你可以独自呆在一个僻静的角落里聚精会神地阅读，也可以随便地加入到任何娱乐活动中去，否则就听听音乐或和人聊天。这儿给你提供各种方便以及安全保障，不管什么都会被提前告知。你抵达的地点和时间，谁在迎接你，全都能提前知道。与此同时，伦敦、布宜诺斯艾利斯、巴黎和纽约，也时刻都知道你坐的船所在的位置准确无误的经纬度。因为有无无线电报，你还能时刻和地球的各个角落保持联系。

那你还有什么不满意呢？你应当想一下往昔是怎样的情形。

首先应当回想一下那些最先航海的勇士们，是他们初次发现了这些辽阔的海洋，发现了一块块新陆地，从此形成了我们如今所置身的这个世界。他们为此而流血丢命。试想一下，他们是如何乘坐小帆船去探究神秘的远方，漫长的道路，并不知道哪里才是尽头，在无穷无尽而神秘的大海上听凭暴风雨的摆布，饱受艰难困苦折磨，随时都有生命危险。他们的饮料便是盛在木桶中已变臭的淡水和在途中贮存的雨水，面包像石头一样干硬，熏肉早已经变质，船里的食品只剩下一点儿，大多数时候，甚至这些极少的变质的东西都没有。什么床铺、休闲，全都没有。不是非常炎热，就是特别寒冷，更不好受的还有置身于汪洋中的那种绝对无依无靠的孤寂，而死神时刻都会用各种不同的面孔由水上和陆上袭击他们。他们明白，在这些文明世界的船只从来没有到过的水域中，假若遭遇不幸，绝对不可能有谁会这一消息带到家乡去。

我一想到那些海洋征服者们的首次航行，便为自己焦虑的心情感到惭愧。

这种惭愧在以后的行程中一直都没有消逝。我迫切希望更详尽地了解那些

最初在没有人的海域上闯荡的勇士们，了解他们最早航行的一切情况。轮船上设有图书馆，我立刻进去借了一些相关的书。有些书我在少年时期就曾经看过，并且受到了极大的鼓舞。曾有个人的探险事迹最让我感到激动，我深信，他创造的功绩在人类的探险史上一定是独一无二的，该人便是费尔南多·麦哲伦。

麦哲伦带领五只很小的渔船离开塞维利亚港，在大西洋上一直向西行驶，直到绕地球环行一周。这是人类史上伟大而又壮观的俄底修斯式的漂流——二百六十五个人驾着五艘船出航，只有十八个人乘坐一艘极其破旧的船返回了家乡。

有关麦哲伦，船上所提供的这些书籍里面，可以了解的东西确实很少，特别是对我来说，不管怎样都少得可怜。因此，回家以后，我开始继续阅读与寻找资料。使我惊讶的是，到现在为止，关于这个英雄业绩的材料却少之又少，并且还不都是真实的。我立即明白了，想让人们懂得为什么这样一个大英雄在去世以后如此孤寂，并且驱散包围这个英雄的浓浓烟雾，我所能够做得最好与最能产生效果的事情便是写本书。

我自己也为这种计划觉得吃惊，因为我想只依据少得可怜并且并非可靠的历史资料，却又想尽量按照客观事实撰写一部真实的“俄底修斯漂流记”！

我总产生一种怪异的感觉，好像我讲述的是什么虚幻之物，是人类一个美好的梦幻与伟大的传奇。是的，没有比好像虚幻的“真实”更加完善的事物了！在人类的一切伟大功绩中，它们与众不同，遥遥领先，更有着平常的世俗所无法理解的气质。不过，也就是这些英雄创造了难以想像的壮举，人类由此而充满了自信。

斯特凡·茨威格

## 序幕 为获取香料的航行

东方之旅的起因是对香料的迫切需求。

罗马人在旅行与征战之中初次体验到辛辣和芳香，在东方仅仅是作为烹调辅料之用的印度香料，在西方却是必不可少的东西。中世纪的北欧食物依然是极其单调而乏味，直到了几个世纪之后，水果、马铃薯以及其它农副产品才得以在欧洲的土壤上生长。人们当时从未听说过马铃薯、西红柿以及玉米，既没有柠檬调制来酸性饮料，也没有糖使食物变甜，更是从来没有品尝过浓郁的茶叶和咖啡。富人权贵也不过通过山吃海喝来满足口腹之欲。

出现东方香料以后，极大地激起了西方人的味觉，只要放一点儿胡椒粉、桂皮及生姜，反应缓慢的欧洲中世纪的味觉神经就立即发现已经无法离开这些外国调料了。香料的需求愈来愈大。没放满胡椒粉的菜不能算作佳肴，啤酒中被加入生姜进行调味，放满香料的热酒喝的时候火辣辣的。

香料和它的同类产品不完全是在西方人的厨房中使用。妇女们尤其喜爱阿拉伯的麝香、龙涎香、玫瑰，天主教教会需要在教堂中燃起烟雾缭绕的神香，药剂师喜欢用印度的鸦片、樟脑以及贵重的树脂胶来制药，一切东方药材以它的罕见、异国情调和令人无法相信的高昂价格，加强了西方人对它的功用的信赖。东方的香料颇受重视，它神秘的异国芬芳使欧洲人如痴如醉。

因为受到极大的重视，印度商品愈来愈昂贵。举一个例子，如今像沙粒一样不值钱的胡椒粉，在当时却是用颗粒来计算的，并且和同等重量的白银有

着相等的价值。在许多国家与城市，胡椒粉几乎取代金银来记账，也能用来购土地、置嫁妆，甚至可以买到一座城池。很多君主用胡椒粉的重量来估算它的税收。在中世纪，你能用“胡椒粉袋”来描述一个脑满肠肥的大财主。

胡椒粉、生姜、桂皮与樟脑在当时都用药剂师的天平进行称量，称的时候还得关紧门窗，防止贵重的微粒被风刮走。联想起运送这些物资极其艰难，我们就能理解这些看起来极其荒诞的举动了。

这是一次长期的冒险旅行，所有的胡椒和干花全是由马来群岛的绿色植物里经过多次周折才送到欧洲商人的柜台上。在地球另一边，香料并不是罕见的物品，锡兰的肉桂树、安汶岛的丁香、班达岛的豆蔻、马拉巴尔的胡椒，正如我们这儿的蓟一样多。而在马来西亚，一公担这种物质根本不比西方的一茶匙蓟更为昂贵。

不过，这些商品转了几次手，每一次转手都会索要报酬，直到最后越过重洋到达最终的消费者手里。在这些环节当中，一般是第一双手——马来西亚的奴隶获得的报酬最少，他们采摘新鲜的果实，把它们运到市场上卖，除去吃饭以外，没有其它的报酬。但他们的主人却从中得到好处。阿拉伯批发商购买货物，在热带的阳光下，用做工并不精细的快速帆船把它由香料群岛运至马六甲，也就是今天的新加坡附近。这儿坐着第一只吸血蜘蛛——海港领主。当地苏丹还从所有想转运货物的商人那儿索取贡物。

多次交税以后，散发着香味的货物才能够被送到大一些的船上，接着再运至印度港口。这种连续的转口总是需要几个月，由于在这些纬度的范围，航船常常由于没有风而不得不滞留几周，或是必须赶在风来以前离开，前进过程中还得注意避开海盗。穿过两三个热带海洋以后，五艘船里一般起码有一艘会由于狂风暴雨的侵袭与海盗劫掠而失事。假如幸运的话，船只最终会经过坎贝湾，转过阿拉伯半岛的南海岸，到达亚丁，从这儿能抵达红海和埃及。假如要早些时间登陆的话，可以通过霍尔木兹海峡，即波斯湾的入口。

从这儿开始的陆地之旅也非常艰难。海港中成千匹骆驼排成长长的一队，只需看见主人的一个信号，便会驯服地两膝跪地，驮上一袋一袋的胡椒或者桂皮，四只脚的“沙漠之舟”开始在通往东方的沙漠上留下足迹。

阿拉伯商队总是要用几个月来运送印度商品，途中经过巴士拉、巴格达和大马士革到贝鲁特或是特拉布森，或朝西到达吉达与开罗。商队从法老与大夏的时代便对这些古老的沙漠道路了如指掌，不过贝都因人也对这些道路了如指掌，他们是沙漠上的“海盗”。一次毫无顾忌的袭击就会破坏商队几个月来辛苦劳动的一切成果。

躲过了沙暴与贝都因人，但未必能够躲过另外一些自以为合法的强盗，汉志的埃米尔、埃及的苏丹、叙利亚的统治者，都要求凡是经过他们领土的任何一袋货物都要缴纳数额惊人的贡税。仅在埃及，据估算每年由此就能够得到几十万达卡的收入。

倘若可以顺利到达亚历山大，还会碰到要价极高的威尼斯船队。自打背叛拜占庭之后，这个海上共和国就垄断了地中海上的整个香料贸易。

货物并非直接送至它的目的地，而是被带到利亚里托、德国、佛兰德与大不列颠。

各国的代理人在那儿纷纷抬价。随后这些贵重的货物会被装到大轮子货车里，途经阿尔卑斯山遍地积雪的道路，最终抵达西方零售商手里。此时，这些香料已经从最早生长的地方运出两年了。

虽然有这么多的手一同来分得香料的利润，然而每一双手抓到的还是相当可观。

直到中世纪，香料贸易依旧是赚钱最多的行业。香料体积很小，却拥有不可忽视的利润空间。在麦哲伦的探险中，五艘船有四艘带着货物一同沉没大海，出发的时候船上是一百六十五个人，可是其中二百多人以上再也没有回来。丧失性命的只是水手和船长，商人依旧赚钱。三年，凡是有一艘装满香料

的小船返回来，就会带来巨额的收入。在十五世纪，一袋胡椒的价值超过一条人命，并且当时便宜的人命数不胜数，商人当然就发大财了。威尼斯、弗葛尔、维利泽尔的宫殿都是以印度香料贸易的利润作为基础的。

树大招风，奸商自然引来贪婪。贸易之中的优势与垄断都被对手看成是不公平的。威尼斯人将带来可观财富的墨西哥湾流引进大运河，热那亚人、法国人与西班牙人对这点漫不经心，他们对埃及和叙利亚抱有更大的敌意，那里的阿拉伯人为印度与欧洲设置了一道无法跨越的鸿沟，不准基督教徒的船在红海上行驶，基督教商人也无法经由陆路抵达东西印度群岛。土耳其与阿拉伯的中介对异教徒残酷压迫，结果不但提高了欧洲消费者购物的价格，还极大地减少了基督教商人的利润，以至于昂贵的金属径直流入东方。另外一点，流入东方的欧洲货物在某种程度上完全无法抵消和印度奢侈品的交易额。

就是由于这种贸易反差，西方世界迫切要脱离这种屈辱的摆布，决定采取强硬的措施以结束这样的状况。

十字军东征根本不像浪漫主义者虔诚信仰的那样，只是为了由异教徒那里解放圣城。欧洲基督徒的初次军事合作，是为了把通向红海的伊斯兰屏障冲破，由此打通通往东方的贸易路线。不过此次尝试没有成功，埃及没能摆脱阿拉伯的摆布，伊斯兰教依旧阻挡着去东西印度群岛的道路，这当然就激起了欧洲列强另外寻找一条通向印度新道路的愿望。

哥伦布朝西行驶，巴托罗迈沃·狄亚斯和瓦斯科·达·伽马朝南行驶，约翰·卡博特从布里斯托尔朝拉布拉多行驶，他们的胆量都来自长期积压在心中的希望，寻找一条畅通无阻的通向印度的路。

每逢有重要发现或者创造的时候，缔造者都会让人相信他们是被道德所驱使，而其实往往是出于物质的目的。

是的，君王们和他们的顾问会对哥伦布以及麦哲伦的计划产生极深的印象，从精神方面会赞同这些探险家，不过假如不是相信以此能找到一条通向

印度的新道路，他们绝对不会愉快地答应财政支出，投机商也不可能冒险同意他们装备船只。

商人的激情是探险年代的推动力，他们是英雄的拥护者。

除去亚历山大帝以外，欧洲侵袭印度最主要的推动力全然是世俗的与功利的：那便是对香料莫大的需求。

在欧洲国家中，葡萄牙通过长期的斗争，脱离了摩尔人的控制，不过还没有找到机会达到统治整个欧洲的目的。它的陆地扩张因受到它的兄弟王国西班牙的阻拦而没有任何作为，这个不大而贫穷的国家想扩张与殖民的惟一可能便是面向大海。

一眼看去，葡萄牙的地理条件最差。

依据中世纪欧洲的权威——托勒密的地理学说系统，波涛拍击着葡萄牙海岸的大西洋是一片难以航行的没有边际的水域。托勒密的地图也表明，沿非洲海岸去南方的路也无法通行。在这个亚历山大的地理学家看来，想住在赤道或者它的附近是办不到的，动植物都承受不住阳光的直射。并且，不适于人类生活的沙漠一直延伸到南极。

这也就是说，环球航行一周是办不到的。因为，非洲和南极紧密连在一起，中间一条通道也没有。

中世纪的地理学家认为，葡萄牙离地中海很远，而那却是惟一可以航行的海。因此，葡萄牙在欧洲的海上国家中，处在最糟糕的地位。

将不可能变为可能，这就成了一个葡萄牙亲王活着的目的。

他决定像《圣经》里所讲的那样后来者居上。假如托勒密搞错了呢？假如大西洋不是浩瀚无边的呢？假如赤道南边的非洲可以住人呢？亚历山大学派的智者说海上无路通向未知的南方大陆，它和印度洋中间没有航道，假如他犯了极大的错误呢？

这位亲王进行大胆的假定：要是托勒密弄错的话，葡萄牙因为处于欧洲最

西边，将会变成所有冒险发现的起点。葡萄牙会控制通向印度最近的路，从此在一切欧洲国家中拥有特权。

把面积不大的葡萄牙变为海上强国，把那时候被当作无法逾越的大西洋变为一条新的水上之路，这一心愿成了亨利亲王一生的追求，他将全部的财富都花在促进航海的发展上。

亨利在年轻的时候就在一四一五年攻打休达的摩尔战役中取得很好的成绩，成了全国最有钱的人之一，是葡萄牙若昂一世的儿子，有着贵族姓氏。他受到欧洲所有宫廷的欢迎，原本能够得到最重要的位置，英国曾经授予他军队司令一职。但是，作为一个偏激的狂热者，他更喜欢的是创造性极强的独身生活。

他在葡萄牙西南方一个称作萨格里什的小港口建了一个基地，那里距圣-文森特岬很近，并且建了一个气象台，训练并且指挥他的探险队。他于一四六〇年离开人世。半个多世纪以来，他一直在萨格里什指挥探索未知的海上之路。

当时有一个由希洛多德记载的传闻。据传在法老时代，有一支腓尼基人船队由南方进入红海，出人意料的是两年以后他们居然通过赫拉克勒斯石柱返航。也或许是亲王曾经在摩尔的奴隶贩子那儿听说过，在利比亚沙漠与撒哈拉沙漠的另外一端，有一片被摩尔人称为加纳的物产丰饶的地方。现有的一张一一五〇年阿拉伯宇宙志学家给诺曼底国王洛尔捷绘制的地图上，在应当是今天几内亚的地方标明了“加纳”所在的位置。并且亨利亲王的学识比同一时期的传统地理学家要渊博，他们笃信托勒密，所以抵触并控制马可·波罗还有同时代的阿拉伯人伊本·巴都塔的著作，将其当作“旅行者之谣言”。

这正明显地表现出亨利亲王作为航海家与众不同的地方。他深深地知道自己目标宏大，也知道实现目标有多么难，就算不能看见目标实现他也愿意，因为即便是准备所需要的也不只是一代人。

对将穿越的海洋没有足够的了解，并且也没有船只，怎能进行一次由葡萄牙至印度的航行？亨利亲王开始工作时，欧洲人的地理以及航海知识都非常少。西罗马帝国颠覆以后的黑暗时代，希腊人、腓尼基人以及拉丁人的宇宙志都被忘记了。亚历山大曾到达阿富汗边境并且向印度挺进的旧事，当时听上去好像是荒谬之谈。罗马绘制得准确无误的地图散失了，由西北进入英国和由东南进入比西尼亚的军事道路不见了。通行设施全都没有了，地理及政治上周到的服务受到破坏。探险热情完全消失，航海艺术衰颓，失去英勇而远大的目标，没有罗盘及地图，小船紧靠海岸于港口之间行驶。宇宙志不完整，船只那么小，看上去完全不能征服海洋与海外的土地。

这些使亨利亲王显得更了不起。几百年以来的错误需要一代人的努力进行弥补，亨利亲王决定将全部生命都献给这项事业。

亨利亲王在萨格里什修筑的城堡，受到他的继承人弗朗西斯·德勒克的破坏，最终只留下一些残垣断壁。在传说的烟雾以后，我们现在无法知道亨利亲王是怎样给葡萄牙设计征服世界的计划的。

依据葡萄牙编年史的记载，他由世界各地搜集书籍与地图，聚集阿拉伯与犹太圣人，吩咐他们去研制更为精密而准确的仪器及图表。他向所有到达港口的船长询问，把一切搜寻到的信息都进行记载并且列表，然后装备了许多探险队。几年之内，原始的“双头船”变为“拿乌斯”，从能乘坐十八人的没有甲板的小渔船变为排水八十到一百吨的宽板快艇，即便是糟糕的天气也能够在大海上行驶。

这些更适合在海上航行的新船需要一位新船长，船长作为一名航海专家，一定要了解航向，能大体判断经纬度，这就要求船长精通天文学。通过理论与实践的锻炼，先前的渔夫渐渐地成了航海家与发现家。

亨利亲王给葡萄牙留下了那时候最优良、最新型的船只，以及征服海洋最出色的水手。

但是，亨利亲王没亲眼看见令他的国家可载入地理发现史册的丝毫伟大发现。一四六〇年十一月十三日，他在萨格里什离世，没得到任何重要的地理发现成果。

曾引起轰动的亚速尔群岛与马德拉群岛的发现，不过是又一次发现罢了，早在一三五一年它们就被劳伦斯发现了。新型的“拿乌斯”小心翼翼地顺着非洲西海岸行驶，不过半世纪之内从未抵达赤道。

渐渐地开始了小规模贸易，一部分是白象牙，最多的却是所说的“黑象牙”——后来就是这样称呼贩卖黑奴的。葡萄牙人在塞内加尔沿岸劫掠黑人去里斯本奴隶市场上卖，还由非洲带回一些金砂。这便是亨利的美好梦想不太体面的结果。

不过，这已经获得具有决定性意义的胜利了。葡萄牙的航行得到的最重要的成果不是航行了多远，而是精神领域——一直在加强的探险精神，对麻痹人心的传说的破坏。几百年以来，航海家们彼此相传，在西非海岸另外一头的某个地方是很难航行的，从这儿开始就抵达“挪恩岬”和“黑暗绿海”，凡是敢驶入这个不安全地带的船只会遭受深重的灾难。

然后呢？汹涌的波浪会把船缝中的沥青与棉絮冲掉，木板及风帆会在炎炎烈日下燃烧。“撒旦王国”热得就像火山口一样，所有走进这个地方的基督徒都将被烤得像黑人似的。因为这个传说，人们都不想顺着非洲海岸行驶，以至于教皇替亨利亲王的第一支探险队募集船员的时候，只好同意免去他们的罪行。所以，要有一些中坚分子才可以实现这次最初的冒险之旅。

希尔·卡涅什最先绕过据说难以通过的诺恩角，返回以后谈起几内亚，宣布大名鼎鼎的托勒密不过是一个地道的骗子。“在这个海岸航行正如在我们国家的海岸航行一样没什么难的，那个国家十分富饶优美。”

通过死角以后，葡萄牙不必再勉强让人们参加航行，世界各地都聚集着具有强烈的冒险精神的民众。一次接一次新的顺利的航行，更加激发了航海家

们的信心。一群英勇的年轻小伙子满怀热情，他们没有想到风险，不在乎损失，充满了新一代对新工作的热忱。世界由此而发生了变化。

亨利亲王的逝世，只是一个短暂的停歇，是下一个飞跃之前的深呼吸。

一四八一年，颇有魄力的若昂二世继承王位，激起了一阵人们所意想不到的热潮。曾沿着海岸慢慢航行的探险家，现在开始大胆地朝前行进，每年探索一百到五百英里。或许惟独我们这一代亲眼看到征服天空的人，才能真正体会那时候遍布整个欧洲的兴奋。

十五世纪将要结束的时候，葡萄牙已获得了许多成功：

一四七一年抵达赤道。

一四八三年狄耶其·喀姆在刚果河口登陆。

一四八六年，亨利亲王预言的梦想真的实现了：葡萄牙水手巴托罗迈沃·狄亚斯绕过现在称作好望角的非洲南端，把它命名为“风暴之角”。

虽然狄亚斯的帆被撕为一片片的，桅杆也被折断，不过这个英勇的探险家依然继续航行到非洲东海岸。在这儿，穆斯林的领航员原本可以引领他渡过印度洋，然而他的很多船员不肯合作，不想接着向前。当时他已尽了最大的努力。

狄亚斯返回的时候极其失望，他被自己怯懦的船员剥夺了得到从海上抵达印度的第一个欧洲人的名誉。这个伟大的举动则由另外一个葡萄牙人瓦斯科·达·伽马来完成。能够看出，不幸的开拓者往往在成功者荣耀的光辉下被人忘却。

不管怎样，这次历史性事件已经完成。非洲的大致地形首次被确定，和托勒密的威信截然不同，事实证明有这样一条通向印度的海路。在亨利亲王逝世以后的第二代人中，亨利亲王的追随者与继承人如愿以偿。

很快，西方世界都以惊诧和嫉妒的目光看着葡萄牙，这个一向被人看不起的小国家只是位于欧洲西南部的一个角落。当强有力的法国、德国和意大利

为没有必要的战争耗费许多人力和物力的时候，被当作辛德瑞拉的葡萄牙极大地扩展了自己的版图，它的野心好像没有节制。它在一夜之间就在全世界引起轰动，得到的领土大大地超出它所有的省份。

十年里，欧洲最小的国家葡萄牙宣称自己拥有的土地面积已超出罗马帝国鼎盛时期。

这样过分地接连不断地扩张将难免会造成葡萄牙国力的快速衰竭。人人都可以预料到，这么一个有着还不到一百五十万人口的小国家，最后绝不会垄断、掌握或者统治整个非洲、印度与巴西的贸易，几乎无法保护这辽阔的领土，便于使其避免其它国家的嫉妒。

一滴油不能使狂风暴雨中的大海平静下来，一个如针尖般的国家很难永远控制广袤的领土。从理智上说，葡萄牙过分扩张是一种荒唐的、不安全的堂吉珂德式的做法，不过这是英雄主义不理智本质的一部分。当一个人或者民族承担超负荷任务的时候，这种力量便会达到空前的程度。

或许没有其它国家像葡萄牙一样，在十五世纪即将结束的时候集中起自己全部的力量。葡萄牙不但找到了自己的亚历山大与亚尔古——亚尔博柯吉、瓦斯科·达·伽马以及麦哲伦，并且找到了它的荷马——卡蒙斯和李维——巴洛克斯；学者、建筑家和著名的商人在世界各地纷纷出现。正如博利柯里统治时期的希腊、伊丽莎白统治时期的英国与拿破仑统治时期的法国那样，那时候的葡萄牙如愿以偿，用威严的姿态展现在世人眼前。

虽然在英勇的斗争中淌尽了最后一滴血，以至于后来的几个世纪元气都无法得到恢复；虽然拥有的一切东西后来统统被抢走。然而必须承认的是，葡萄牙的荣光凭文字记载与事实得到了证明：在历史上一段短暂的时期，葡萄牙在全欧洲最强大，是人类的先锋。

一个国家所有伟大的举动都是为了整个人类。葡萄牙人无不意识到，大胆地闯入一个未知的世界，推翻那时候流行的权威地理概念是一大壮举。所以，